

M.G.S. Van de Cruys
Krommelei 47
B-2110 Wijnegem
Belgiën/Belgique/Belgium



Het boek verschijnt op 1 september 2001. Elk exemplaar is genummerd en gesigneerd. Er zullen maximum 250 exemplaren worden gedrukt. Het boek zal u worden toegezonden onder stevige omslag.

L'ouvrage paraîtra le 1^{er} septembre 2001. Chaque exemplaire sera nummroté et signé. Tirage limité à 250 exemplaires. L'oeuvre vous sera expédiée sous emballage renforcé.

Das Buch erscheint am 1 September 2001. Jedes Exemplar wird nummeriert und signiert. Nur 250 Exemplare sollen gedruckt werden. Das Buch wird Ihnen gut verpackt zugeschickt.

The book shall be published on 1 September 2001 and each copy will be numbered and signed. The number of copies will not exceed 250. The book will be sent to you solidly packed.

Voorinschrijving eindigt/ La souscription prendra fin/ Subscription ends/ Vorbestellungen bis/

31 Juli/Juillet/July 2001

80 pp. A4, Vierkleurendruk op/ 4 Couleurs sur/ 4 Farben-druck auf/ 4 Colours on/ 120 gr. Papier/Paper/ maco mat
Kaft/Couverture/Umschlag/Cover 200 gr. idem
Ingelijmd/collé/eingeleimt/softbound

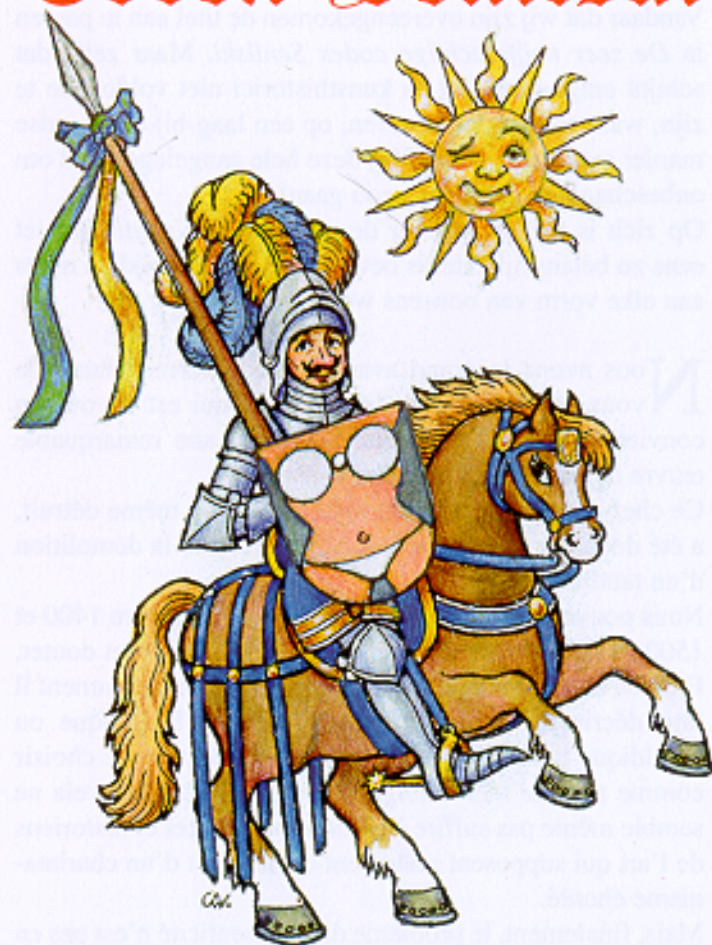
Prijs/Prix/Preis/Price: 35 Euro

(Verzendingskosten inbegrepen/ Frais d'envoi inclus/
Versandkosten inbegriffen/ Mailingexpenses included)

(Na/après/nach/after 31/07: 40 Euro)

Carl-Alexander von Volborth
& Marc Van de Cruys
presenteren/présentent/präsentieren/present

The very dubious Codex Senilski



HOMUNCULUS

Het is voor ons een bijzonder voorrecht en een bron van vreugde om u een visuele delicatessie te kunnen voor- schotelen, met name de *Codex Senilski*. Of beter gezegd wat er van deze opmerkelijke mengvorm van wapenboek en almanak overgebleven is.

Dit zo lang verloren, zelfs vernietigd, gewaande meester- werk, kwam in het begin van de twintigste eeuw verras- send aan het licht bij sloopwerken in Antwerpen.

Wijzelf nemen aan dat het tussen 1400 en 1500 ontstaan is, ofschoon we ook daar, wegens de talrijke anachronismen openlijk aan durven twijfelen. Het is ons trouwens ook niet volledig duidelijk hoe we de inhoud moeten omschrijven: als heraldische humor of humoristische heraldiek.

Vandaar dat wij zijn overeengekomen de titel aan te passen in *De zeer twijfelachtige codex Senilski*. Maar zelfs dat schijnt enige heraldici en kunsthistorici niet voldoende te zijn, want sommigen beweren, op een laag-bij-de-grondse manier overigens, dat het bij deze hele aangelegenheid om onbeschaamde oplichterij zou gaan!

Op zich is die vraag over de authenticiteit eigenlijk niet eens zo belangrijk. Het is bewezen dat met de tijd de mens aan elke vorm van nonsens went.

Nous avons le grand avantage et l'énorme plaisir de vous présenter le *Codex Senilski*, qui est – vous en conviendrez – une véritable merveille, une remarquable œuvre hybride: mi-armorial, mi-almanach.

Ce chef-d'œuvre, que l'on croyait perdu ou même détruit, a été découvert par miracle à Anvers lors de la démolition d'un taudis.

Nous pouvons supposer que l'œuvre se situe entre 1400 et 1500, mais les nombreux anachronismes nous font douter. En plus nous ne sommes pas tout à fait certain comment il faut décrire le contenu: comme humour héraldique ou héraldique humoristique. D'où notre résolution de choisir comme titre *Le très ambigu codex Senilski*. Mais cela ne semble même pas suffire à certains héraldistes et historiens de l'art qui supposent platement qu'il s'agit d'un charlata- nisme éhonté.

Mais, finalement, le problème de l'authenticité n'est pas en soi si important. Il est un fait qu'à la longue l'homme s'ha- bitue à toutes sortes de coquinerries.

Es ist uns eine ganz besondere Genugtuung und Freude Ihnen eine optische Delikatessie vorsetzen zu können, nämlich den *Codex Senilski*, oder besser was von ihm übrig geblieben ist, diesem bemerkenswerten Zwischen- ding von Armorial und Almanach. Das so lange verloren oder vernichtet geglaubte Werk, das unauffindbar schien, wurde am Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts überra- schenderweise bei Aufräumungsarbeiten im Hafenviertel von Antwerpen entdeckt.

Wir nehmen an, daß es zwischen 1400 und 1500 entstan- den ist, obwohl auch da, wegen der unzähligen Anachronismen Zweifel aufkommen können. Außerdem sind wir nicht ganz sicher wie man den Inhalt beschreiben soll: als heraldischen Humor oder humoristische Heraldik. Deshalb sind wir übereingekommen den Titel *Der sehr zweifelhafte Codex Senilski* zu wählen.

Aber auch das scheint einigen Heraldikern und Kunsthistorikern nicht zu genügen, und sie behaupten bö- artig, daß es sich bei der ganzen Angelegenheit um einen unverschämten Schwindel handelt. Doch ist die Frage der Echtheit im Grunde auch garnicht so wichtig, denn mit der Zeit gewöhnt sich der Mensch an jeden Blödsinn.

We are greatly pleased to present to you a visual deli- cacy, i.e. the *Codex Senilski*, or better said what remains of this remarkable blend of armorial and almanac. This masterpiece, so long thought lost, destroyed even, came to light at the beginning of the twentieth century when parts of Antwerp were being redeveloped.

We assume that it was created between 1400 and 1500. Nevertheless, taking into account the many anachronisms, we are not entirely without doubts. Furthermore, it is rather difficult to describe its contents: is this heraldic humour or humorous heraldry.

Therefore we have agreed to revise the title of our publi- cation and call it *The very dubious Codex Senilski*. But even that does not seem to be sufficient for certain heral- dists and art historians who maliciously maintain that the whole thing is nothing more than an impertinent farce. However, authenticity is actually of no real importance. It has been proven that in time man gets used to every kind of nonsense.

www.homunculus.yucom.be

email: homunculus@yucom.be

tel. ++32+3/293 75 75 fax/voicemail ++32+65204691

Vereniging/Société/Verein/Organisation.....

Naam/Nom/Name.....

Adres(se).....

Postcode/Code Postal/Zip/.....Gemeente/Stadt/City/Ville.....

Land/Pays/Country.....

Ik teken in voor exemplaar(en) zoals beschreven in deze folder en betaal met
Je souscris pourexemplaire(s), tel que décrits dans le présent dépliant et paie par
Ich bestelle Exemplare wie beschrieben in diesem Falblatt und bezahle mit
I subscribe forcopies described in this folder and pay by

Eurocheque/Eurocheck/ Euroscheck/ ingesloten/ci-inclus/eingeschlossen/included.

Bankoverschrijving/ Bankdraft/Virement bancaire/Banküberweisung

Centea (B) **853-8886981-67** (Swiftcode: SPAABE 22) of Postgiro (NL) 5167650

International money order